



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

6818-е заседание

Четверг, 26 июля 2012 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Осорио (Колумбия)

Члены:

Азербайджан	г-н Хусейнли
Китай	г-н Ян Тао
Франция	г-н Бергу
Германия	г-н Бергер
Гватемала	г-н Брис Гуттерес
Индия	г-н Рагуттахалли
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Тарар
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Жуков
Южная Африка	г-н Сангку
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Хендри
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2012/554)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2012/554)

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Кот-д'Ивуара, Гвинеи-Бисау и Мозамбика.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау г-на Джозефа Мутабобу.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Постоянного представителя Бразилии Ее Превосходительство посла Марию Луизу Рибейру Виотти в ее качестве Председателя структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/554, в котором содержится доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране.

Я предоставляю слово г-ну Мутабобе.

Г-н Мутабоба (*говорит по-английски*): Я рад представить доклад Генерального секретаря (S/2012/554) о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС). В ходе своего брифинга я остановлюсь на основных событиях, произошедших в стране со времени публикации

этого доклада, а также на главных проблемах, связанных с восстановлением конституционного порядка в Гвинее-Бисау.

Как известно членам Совета, национальное и международное мнения относительно нынешних мер переходного характера в Гвинее-Бисау расходятся. Страна политически расколота между сторонниками переходного правительства, в частности Партией за социальное обновление (ПСО), военными, пятью кандидатами, оспорившими результаты состоявшегося 18 марта первого тура президентских выборов, и форумом оппозиционных политических партий с одной стороны, и теми, кто не признает переходные органы власти, в частности Африканской партией независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК) и фронтом против переворота, — с другой. Этот раскол, который наблюдается и в гражданском обществе Гвинеи-Бисау, может еще больше усугубиться, если партии не начнут диалог в поисках выхода из политического тупика.

Кроме того, Национальное собрание остается парализованным со времени начавшейся 29 июня четвертой парламентской сессии — из-за разногласий среди парламентариев относительно повестки дня сессии. Временный спикер Браима Сори Джало вместе со своей партией ПСО выступил против предложения ПАИГК включить в повестку дня выборы нового спикера и нового первого заместителя спикера в соответствии с рекомендацией, вынесенной 3 мая главами государств Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). В результате ситуация зашла в тупик, что привело к закрытию сессии. В официальном меморандуме, опубликованном 20 июля, Постоянная комиссия Политического бюро ПАИГК заявила, что временный спикер должен разрешить парламентариям провести голосование по повестке дня парламентской сессии в соответствии с правилами и процедурами Национального собрания, для того чтобы выйти из сложившейся в парламенте тупиковой ситуации.

В попытке установить контакты с международным сообществом, представленным в Гвинее-Бисау, 12 июля переходное правительство открыло собирающийся раз в две недели форум, на котором члены правительства и международные партнеры могут обсудить вопросы, касающиеся переходного процесса. Премьер-министр

переходного правительства Руй Дуарте ди Барруш, открывший форум, подчеркнул необходимость того, чтобы международные партнеры поддержали усилия переходного правительства по выполнению его мандата, включая проведение процесса биометрической регистрации избирателей, запланированной на период с 15 августа по 15 сентября, судебное преследование виновных в политических убийствах 2009 года, а также созыв долгожданной национальной конференции. 19 июля временно исполняющий обязанности президента Ньямаджу заявил в интервью, что всеобщие выборы состоятся в апреле 2013 года.

На международной арене между партнерами Гвинеи-Бисау по-прежнему существует глубокий раскол относительно текущего переходного процесса. с 28 по 29 июня временно исполняющий обязанности президента Ньямаджу принимал участие в сорок первой очередной сессии глав государств и правительств ЭКОВАС, прошедшей в Ямусукро (Кот-д'Ивуар). В своем заключительном коммюнике, опубликованном по итогам этой встречи, лидеры ЭКОВАС поддержали переходные органы, учрежденные в Гвинеи-Бисау, и призвали международное сообщество признать и поддержать переходное правительство. Они постановили также приостановить действие общих санкций, введенных в отношении Гвинеи-Бисау, и настоятельно призвали всех политических субъектов и организации гражданского общества к сотрудничеству с целью формирования действительно представляющего всех правительства для обеспечения согласованного перехода. Кроме того, лидеры ЭКОВАС призвали временно исполняющего обязанности президента и премьер-министра активизировать свои усилия, направленные на проведение президентских выборов в течение переходного периода. Наконец, они поручили Комиссии ЭКОВАС принять все необходимые меры для активизации консультаций с партнерами Гвинеи-Бисау с целью достижения международного консенсуса по переходному процессу.

Вскоре после этого, по завершении совещания Совета мира и безопасности Африканского союза (АС), прошедшего 14 июля в Аддис-Абебе, Африканский союз опубликовал коммюнике, в котором призвал ЭКОВАС прилагать усилия в тесном сотрудничестве с другими соответствующими международными субъектами, в частности Сообществом португалоязычных стран (СПЯС),

Африканским союзом, Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом (ЕС), в целях выполнения решений, касающихся восстановления конституционного порядка в Гвинеи-Бисау. Он приветствовал также продолжающиеся консультации, целью которых является скорейший созыв совещания Международной контактной группы по Гвинеи-Бисау.

Со своей стороны, СПЯС после проведенного в Мапуту (Мозамбик) совещания Совета министров СПЯС опубликовало 19 июля заявление, в котором оно вновь подтвердило признание смещенных избранных властей Гвинеи-Бисау. Сообщество повторило также свой призыв к полному восстановлению конституционного порядка и завершению процесса президентских выборов в Гвинеи-Бисау. СПЯС призвало также к тесной координации между Африканским союзом, ЭКОВАС, ЕС и СПЯС под эгидой Организации Объединенных Наций для установления партнерских отношений с целью стабилизации страны и обязалось добиваться проведения совещания высокого уровня с целью разработки всеобъемлющей и комплексной стратегии, направленной на восстановление конституционного порядка в Гвинеи-Бисау.

По приглашению СПЯС смещенный временно исполняющий обязанности президента Раймунду Перейра представлял Гвинею-Бисау на встрече на высшем уровне глав государств и правительств СПЯС, проходившей 20 июля в Мапуту. Председатель Европейской комиссии Жозе Мануэл Баррозу, также присутствовавший на этой встрече, заявил, что Европейский союз не потерпит новых переворотов в Гвинеи-Бисау и что конституционный порядок должен соблюдаться.

Тем временем элементы вооруженных сил Миссии ЭКОВАС в Бисау были развернуты в порту и аэропорту, а также во всех министерствах в Бисау, за исключением министерств обороны и внутренних дел, в рамках своего мандата по охране государственных учреждений. Развертывание других элементов этих вооруженных сил в Национальном собрании 5 июля было приостановлено, после того как члены ПАИГК выступили против такой меры, мотивируя это тем, что присутствие вооруженных лиц в парламенте противоречит парламентским правилам.

Гуманитарная и социально-экономическая ситуация в стране по-прежнему нестабильна. Несмотря на то что на большинстве направлений экономическая деятельность нормализовалась, по имеющимся данным, экономическая активность замедлилась, а показатели пересматриваются в сторону понижения. Отсутствие поддержки со стороны традиционных партнеров Гвинеи-Бисау, таких как Африканский банк развития, Европейский союз, Всемирный банк, СПЯС и Международный валютный фонд, также оказывает влияние на социально-экономические условия в стране. По словам председателя ассоциации фермеров Гвинеи-Бисау, в результате состоявшегося 12 апреля государственного переворота объемы сбора орехов кешью в этом году уменьшатся приблизительно до 100 000 тонн по сравнению с показателем 2011 года, когда было собрано 200 000 тонн орехов. Особую обеспокоенность вызывает то, что, по мнению некоторых, средства, полученные от сбора орехов кешью, составляют 90 процентов доходов страны и что, согласно официальным источникам, в этом секторе заняты почти 80 процентов рабочей силы.

Переходные органы власти сообщали о всплеске преступной деятельности в Гвинеи-Бисау, объясняя такую ситуацию нехваткой полицейских сил. Поступали также достоверные сообщения о том, что после 12 апреля в стране активизировалась незаконная торговля наркотиками.

Во исполнение резолюции 2048 (2012) Генеральный секретарь продолжил активное взаимодействие с ЭКОВАС и другими международными организациями в поддержку усилий, направленных на восстановление конституционного порядка в Гвинеи-Бисау. В Бисау ЮНИОГБИС проводило регулярные встречи с международными партнерами для обсуждения проблем, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, и определения путей продвижения вперед в выработке общего подхода к процессу перехода. Однако все усилия, нацеленные на согласование позиций международных партнеров, пока не дали желаемых результатов.

Я лично провел консультации с широким кругом заинтересованных сторон, включая политические партии, организации гражданского общества, религиозных лидеров, профсоюзы, молодежные и женские организации, а также деловые круги, в рамках которых обсуждалась необходимость участия в

открытом для всех диалоге с целью создания условий для успеха переходного процесса. Все группы, с которыми проводились консультации, подчеркивали необходимость того, чтобы народ Гвинеи-Бисау и руководство страны приняли участие в открытом для всех и откровенном диалоге с целью согласования путей решения главных проблем, стоящих перед страной, а также нахождения краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных решений. В ходе моих встреч с национальными заинтересованными сторонами обсуждалась также необходимость того, чтобы народ Гвинеи-Бисау устранил коренные причины сохраняющихся в стране проблем.

В предстоящие недели ЮНИОГБИС продолжит создавать платформу для того, чтобы основные политические стороны могли собраться для согласования условий, необходимых для продвижения переходного процесса. Однако чрезвычайно важно, чтобы ЭКОВАС и СПЯС в сотрудничестве с Африканским союзом, Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций преодолели существующие между ними разногласия и выработали общую позицию. Это поможет заложить основу для более содержательного и открытого для всех диалога между заинтересованными сторонами в стране, которые наблюдают за нами. Гвинея-Бисау будет рада любой помощи, а население страны как никогда ранее нуждается в поддержке со стороны всех нас.

При продвижении вперед будет важно обеспечить, чтобы все политические стороны и гражданское общество в Гвинеи-Бисау работали сообща в целях формирования подлинно представительного правительства для обеспечения консенсусного перехода власти, к чему призвало ЭКОВАС в своем коммюнике от 29 июня, в качестве шага вперед в направлении восстановления конституционного порядка. Кроме того, политические силы страны должны добиваться выхода из тупика в работе парламента, с тем чтобы этот орган мог функционировать в течение переходного периода.

Осуществление реформ в секторах обороны, безопасности и правосудия, а также борьба с безнаказанностью и незаконной торговлей наркотиками являются основными проблемами, стоящими перед Гвинеи-Бисау на нынешнем важном этапе. Необходимо принять конкретные меры по борьбе с безнаказанностью и обеспечить, чтобы те, кто виновен

в совершении политических убийств и других тяжких преступлений, таких как растущая незаконная торговля наркотиками и нарушения конституционного порядка, должны быть наконец привлечены к судебной ответственности, что является давно назревшей необходимостью.

Как указывает Генеральный секретарь в находящемся на рассмотрении Совета докладе, Организация Объединенных Наций преисполнена готовности изучить возможные варианты содействия и поддержки расследованиям и судебному преследованию лиц, несущих ответственность за совершенные в 2009 году убийства, военные выступления 1 апреля 2010 года, инцидент 26 декабря 2011 года, убийства, совершенные 27 декабря 2011 года и 18 марта 2012 года, а также наркоторговлю и нарушения конституционного порядка.

Я повторяю призыв Генерального секретаря к Совету Безопасности направить верный сигнал лидерам Гвинеи-Бисау о том, что они должны поставить выше всех других интересов интересы страны и народа, условия жизни которого продолжают ухудшаться со времени военного переворота. Именно народ Гвинеи-Бисау несет ответственность за будущее своей страны, но его региональные, континентальные и международные партнеры также должны выработать общую позицию в отношении того, как наилучшим образом оказать помощь стране на этапе перехода к полному восстановлению конституционного порядка. Время дорого, и мы должны принять дальнейшие конкретные меры для достижения этой цели.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Мутабобу за его брифинг.

Сейчас слово имеет посол Рибейру Виотти.

Г-жа Рибейру Виотти (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за проведение этого заседания и за то, что Вы пригласили меня провести брифинг в Совете Безопасности в моем качестве Председателя структуры по Гвинеи-Бисау Комиссии по миростроительству.

Я приветствую Постоянного представителя Мозамбика посла Антониу Гуменди в его качестве Председателя Сообщества португалоязычных стран (СПЯС), Постоянного представителя Кот-д'Ивуара посла Юсуфу Бамбу, представляющего Председателя Комиссии Экономического сообщества

западноафриканских государств (ЭКОВАС), и Постоянного представителя Гвинеи-Бисау посла Жуана Соариша да Гаму. Я также благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Джозефа Мутабобу за его брифинг и ценную работу в качестве главы Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинеи-Бисау (ЮНИОГБИС).

После военного переворота 12 апреля структура по Гвинеи-Бисау Комиссии по миростроительству стремилась содействовать диалогу между основными заинтересованными сторонами и международными партнерами Гвинеи-Бисау, в частности ЭКОВАС и СПЯС, с тем чтобы международное сообщество могло принять согласованные меры по урегулированию ситуации в стране. Состоялся ряд координационных совещаний. Хотя международное сообщество продемонстрировало единство целей — это восстановление конституционного порядка и стабильности в Гвинеи-Бисау, — у нас пока нет общей стратегии их достижения. Такие цели могут быть достигнуты только при условии, что международные партнеры Гвинеи-Бисау выступят в унисон, заявив, что международное сообщество предпримет согласованные и скоординированные шаги для нахождения путей всеобъемлющего и прочного урегулирования нынешнего кризиса.

По прошествии четырех месяцев после военного переворота конституционный порядок в стране пока не восстановлен, а гуманитарная и экономическая ситуация на местах продолжает ухудшаться, о чем только что сказал в своем брифинге г-н Мутабоба. Подрыв избирательного процесса негативно сказался на доверии и уверенности международных партнеров и донорской поддержке этой стране, что ставит под угрозу социально-экономические завоевания, достигнутые с большим трудом благодаря установленной в недавнем прошлом в Гвинеи-Бисау стабильности, в частности, в области государственного строительства, экономического восстановления, управления финансами и борьбы с наркоторговлей.

Нынешний переходный процесс в Гвинеи-Бисау не получил поддержки основных заинтересованных сторон в стране и, по мнению многих международных партнеров Гвинеи-Бисау, по-прежнему не отвечает требованиям легитимности. Он не способствует стабильности или прочному политическому

урегулированию, поскольку в нем не участвуют главные политические силы Гвинеи-Бисау. Нынешний переходный процесс ставит также под сомнение способность страны осуществлять меры, связанные с ее самыми неотложными задачами в области миростроительства, такими как реформа сектора безопасности, борьба с безнаказанностью и транснациональной организованной преступностью, в частности с наркоторговлей.

Восстановление конституционного порядка в Гвинее-Бисау должно осуществляться на основе диалога и переговоров, при участии всех политических сил страны. Организация Объединенных Наций, Африканский союз, ЭКОВАС, СПЯС и Европейский союз должны выработать общие позиции и подкреплять усилия друг друга с целью оказания поддержки этому процессу.

Для этого мы должны изучить возможность проведения встречи высокого уровня по Гвинее-Бисау, организуемой Генеральным секретарем, с целью выработки общей стратегии нахождения долгосрочного и прочного урегулирования нынешнего кризиса в Гвинее-Бисау. Такая встреча потребует надлежащей подготовки в интересах достижения реальных результатов. Структура по Гвинее-Бисау готова внести свой вклад в реализацию этой инициативы.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-жу Рибейру Виотти за ее брифинг.

Слово предоставляется г-ну Бамбе.

Г-н Бамба (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением от имени Председателя Руководящего органа глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

Прежде всего я хотел бы приветствовать посла Джозефа Мутабобу, Специального представителя Генерального секретаря и главу Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС), и выразить ему признательность за обстоятельное выступление. Я хотел бы приветствовать также посла Антониу Гуменди и поздравить его с вступлением на пост Председателя Сообщества португалоязычных стран (СПЯС). Я хотел бы поблагодарить моего хорошего друга и коллегу посла Виотти за ее усилия по поиску путей прочного

урегулирования ситуации в Гвинее-Бисау. И последнее — по порядку, но не по значению, — я хотел бы приветствовать моего друга посла Гвинеи-Бисау да Гама, который совместно с нами стремится разрешить нынешний кризис.

Переходному процессу в Гвинее-Бисау мешает фракция Африканской партии независимости Гвинеи и Кабо-Верде-ПАИГК, действующая под руководством Карлуша Гомиша-младшего, при активном содействии и помощи со стороны поддерживающих ее внешних сил. Несмотря на ряд дипломатических инициатив, предпринятых сторонниками этой фракции на международных форумах с целью подрыва этого процесса, переходное правительство, которое включает в себя других членов ПАИГК, по-прежнему уделяет внимание работе с данной фракцией внутри партии для достижения всеохватности и консенсуса в соответствии с резолюцией 2048 (2012), заключительными коммюнике саммитов ЭКОВАС в Дакаре и Ямусукро, а также резолюцией Совета мира и безопасности Африканского союза от 14 июля 2012 года.

Население Гвинеи-Бисау живет в новой обстановке политического мира, безопасности и стабильности, обеспеченной в стране, вместо недавнего хаоса и анархии и несмотря на дезинформацию, распространяемую некоторыми средствами массовой информации. Диалог между фракцией ПАИГК Карлуша Гомиша-младшего и переходным правительством продолжается. Также прилагаются усилия по нормализации функционирования Национального собрания, которое, как ожидается, в скором времени станет реальностью.

Эти события произошли в результате неустанных усилий отделения ЭКОВАС по поощрению диалога между основными заинтересованными сторонами. Члены переходного правительства, в частности сам временный президент, премьер-министр и министр обороны — все члены ПАИГК, следует отметить — играют весьма активную роль в поощрении диалога между различными сторонами в стране. В этой связи необходимо, чтобы международное сообщество не принимало поспешных решений, а предоставило национальным субъектам пространство для диалога между собой в рамках резолюции 2048 (2012) и заключительных коммюнике саммитов ЭКОВАС в Дакаре и Ямусукро, с тем

чтобы преодолеть любые трудности на пути продвижения вперед переходного процесса.

Отделение ЭКОВАС в Бисау в соответствии с резолюцией 2048 (2012) способствовало проведению раз в две недели совещаний с участием партнеров страны в области развития в помещениях Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау. Однако вызывает сожаление то, что некоторые страны в рамках национальной политики упорно отказываются признать переходное правительство и иметь с ними дело. Также вызывает сожаление то, что фракция ПАИГК, выступающая за жесткую линию, и другие международные деятели по-прежнему поддерживают фракцию Карлуша Гомиша-младшего, а не переходное правительство на таких встречах и настаивают на невозможном требовании восстановить свергнутое правительство.

В этой связи ЭКОВАС сожалеет, что СПЯС пригласило г-на Раймунду Перейру и Карлуша Гомиша-младшего на свой саммит, состоявшийся 20 июля в Мапуту, в качестве официальных представителей правительства Гвиней-Бисау. Эта группа, преследуя свои цели, также отказалась участвовать в форуме, который сами международные партнеры поручили организовать Специальному представителю Председателя Комиссии ЭКОВАС для проведения диалога между ними и правительством в качестве платформы для привлечения последних к откровенному и целенаправленному обсуждению вопросов, вызывающих обеспокоенность всех партнеров. В первом заседании, состоявшемся 12 июля, которое открыл премьер-министр, приняли участие только послы государств — членов ЭКОВАС, представитель Африканского союза и небольшое число других партнеров, в том числе представитель Всемирного банка. Тем не менее Форум будет и впредь проводить совещания раз в две недели с участием заинтересованных партнеров и представителей руководства переходного правительства для целенаправленного обсуждения хода осуществления приоритетных программ переходного периода.

В настоящее время к числу безотлагательных приоритетных задач относятся следующие: поддержание мира, безопасности и стабильности в стране, проведение биометрической регистрации имеющих право голоса избирателей и других необходимых мероприятий в рамках подготовки к президентским

выборам и выборам в законодательные органы в конце переходного периода, принятие мер в области социально-экономического развития и осуществление программы реформы сектора обороны и безопасности. Уже сейчас элементы сформированных полицейских подразделений (СПП) сил Миссии ЭКОВАС в Гвинее-Бисау проводят регулярное совместное патрулирование в ночное время в Бисау со своими гвинейскими партнерами для обеспечения мира. Военный персонал по-прежнему остается в казармах и не участвует в этом ночном патрулировании. СПП были также развернуты вместе со своими местными партнерами для защиты отдельных правительственных министерств, государственных учреждений и компаний.

Что касается выборов, то уже существует правовая база для биометрической регистрации и демаркации границ избирательных округов. Таким образом, не возникнет необходимости принятия нового законодательства для продолжения процесса с целью охвата трех остающихся округов — автономного округа Бисау, Кашеу и Биомбо. Следует отметить, что демаркация шести из девяти районов страны была завершена Национальной избирательной комиссией к президентским выборам в марте 2012 года. ЭКОВАС напряженно работает в целях проведения президентских выборов и, возможно, выборов в законодательные органы в течение переходного периода.

Что касается программы реформы сектора обороны и безопасности, то в скором времени ЭКОВАС возобновит переговоры с правительством Гвиней-Бисау в Абудже по меморандуму о взаимопонимании по вопросу об осуществлении этой программы. ЭКОВАС также намерено провести обзор «дорожной карты», чтобы уделить приоритетное внимание новым событиям и потребностям, включая проекты с быстрой отдачей.

Чем выше будет уровень слаженности действий международного сообщества по структурным вопросам, тем быстрее и эффективнее могут быть осуществлены безотлагательные инициативы, в том числе программа реформы сектора безопасности, борьба с незаконным оборотом наркотиков и расследования случаев безнаказанности в прошлом, все из которых должны быть проведены. В соответствии с резолюцией 2048 (2012) и решениями Совета мира и безопасности Африканского союза ЭКОВАС

напряженно работает над согласованием со всеми заинтересованными партнерами, особенно СПЯС, даты проведения следующего совещания Международной контактной группы по Гвинее-Бисау, возможно, в сентябре в рамках шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

В любом случае, ЭКОВАС готово совершить поездку в Лиссабон, Португалия, в любое время для встречи с представителями СПЯС с целью проведения открытых и откровенных дискуссий и предоставления международному сообществу возможности выступить единым фронтом.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Мозамбика, который выступит в своем качестве Председателя Сообщества португалоязычных стран.

Г-н Гуменди (Мозамбик) (*говорит по-английски*): Я имею честь быть приглашенным принять участие в заседании, посвященном положению в Гвинее-Бисау, в моем качестве Председателя Сообщества португалоязычных стран (СПЯС). Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря в Гвинее-Бисау г-на Джозефа Мутабу, Постоянного представителя Бразилии и Председателя структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству посла Марию Луизу Рибейру Виотти и Постоянного представителя Кот-д'Ивуара и Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) посла Юсуфу Бамбу за проведенные ими сегодня брифинги.

Сообщество португалоязычных стран с глубокой озабоченностью следит за развитием внутренней ситуации в Гвинее-Бисау после совершенного 12 апреля государственного переворота, который стал препятствием для страны на ее пути к упрочению демократии, нормализации политической обстановки и восстановлению нормальной деятельности учреждений. Внутренняя политическая обстановка по-прежнему крайне неустойчива, что чревато серьезными последствиями для мира, стабильности, экономического развития и гуманитарной ситуации. Для того чтобы обратить вспять такое развитие событий, СПЯС выступает за осуществление в полном объеме принятой 18 мая резолюции 2048 (2012), нацеленной на восстановление конституционного порядка и возобновление прерванного переворотом демократического процесса.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета Безопасности к тому, что сложившаяся в Гвинее-Бисау обстановка являлась предметом обстоятельного обсуждения на девятом совещании глав государств и правительств СПЯС, состоявшемся 20 июля в Мапуту, Мозамбик. Это совещание завершилось принятием декларации по Гвинее-Бисау, в которой главы государств и правительств СПЯС вновь выступили с призывом полностью восстановить конституционный порядок и возобновить функции и полномочия законных органов управления, в том числе временного президента Республики и премьер-министра.

Как подчеркивается в декларации, СПЯС считает необходимым способствовать под эгидой Организации Объединенных Наций тесной координации с другими региональными и международными партнерами, в особенности Африканским союзом, ЭКОВАС и Европейским союзом, с целью налаживания партнерских отношений, которые могли бы оказать эффективное содействие стабилизации Гвинеи-Бисау.

В этом процессе СПЯС призывает провести реформу секторов обороны и безопасности и усилить борьбу с оборотом наркотиков в качестве основных компонентов эффективной и устойчивой стратегии стабилизации Гвинеи-Бисау. В свете таких усилий мы призываем международное сообщество провести под эгидой Организации Объединенных Наций совещание высокого уровня, с тем чтобы разработать всеобъемлющую и комплексную стратегию, нацеленную на восстановление конституционного порядка в Гвинее-Бисау.

Позвольте мне завершить свои замечания, подчеркнув нашу солидарность с народом Гвинеи-Бисау и подтвердив полную готовность и решимость Мозамбика, исполняющего функции Председателя СПЯС, тесно сотрудничать со всеми соответствующими партнерами в целях изыскания путей прочного урегулирования кризиса в Гвинее-Бисау.

Г-н Мораиш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Я не намеревался выступать на этом заседании и, как обычно, приберегу свои замечания для наших последующих консультаций. Тем не менее должен сказать, что необходимо развеять ошибочное представление о том, будто Африканская партия независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК), которая, как всем нам известно, является

партией большинства в Гвинее-Бисау, входит в состав правительства. Она не входит в состав переходного правительства. Упомянутые лица уже давно не имеют с ПАИГК никаких связей, на что ясно указывалось руководством Партии в нескольких коммюнике подряд.

Мое второе замечание связано с первым и заключается в том, что то, что было названо на сегодняшнем заседании во второй половине дня фракцией ПАИГК под руководством Карлуша Гомиша-младшего, фактически составляет две трети членов парламента Гвинеи-Бисау. Полагаю, что называть их фракцией, по меньшей мере, неточно.

Мое третье и последнее замечание заключается в том, что международные партнеры в самом деле воздерживаются от сотрудничества с незаконными властями. И позвольте мне заверить Совет в том, что те международные учреждения, которые

отказываются от сотрудничества с теми, кто стоит за государственным переворотом, будут и впредь поступать так же. Это означает отказ от сотрудничества до тех пор, пока не будут проведены заслуживающие доверия политические преобразования.

Наконец, относительно того, что было названо нормальной жизнью в Гвинее-Бисау, я лишь упомяну сказанное г-ном Мутабой по поводу активизации преступной деятельности и оборота наркотиков. Я прошу прощения за то, что вмешался.

Председатель (*говорит по-испански*): Желающих выступить больше нет.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этой темы.

Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.